



Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Gołdapi

HK.9020.4.3.2026
Gołdap, 3 marca 2026 r.

**Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o.,
ul. Sikorskiego 9A, 19-500 Gołdap**

Dotyczy: oceny jakości wody wodociągu publicznego Gołdap.

Zgodnie z:

§ 21 ustęp 1 pkt. 1 rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r. poz. 2294),
art. 12 ustęp 1 ustawy z dnia 7 czerwca 2001 r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (Dz. U. z 2024 r. poz. 757),
art. 4 ustęp 1 punkt 1 ustawy z dnia 14 marca 1985 r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej (Dz. U. z 2024 r. poz. 416),

po przeprowadzeniu kontroli jakości wody wodociągu publicznego Gołdap pobranej dnia 24 lutego 2026 r. i otrzymaniu sprawozdań z badań wody:

- LBEŚIŻ/105z/2026 z dnia 27 lutego 2026 r. (data wpływu 27 lutego 2026 r.);
 - NR 159009/26/BIA z dnia 27 lutego 2026 r. (data wpływu 27 lutego 2026 r.);
- Miejsce pobrania: kran w WC, budynek mieszkalny, Skoczce 10, 19-500 Gołdap.

**Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Gołdapi
stwierdza przydatność wody do spożycia**

Uzasadnienie:

Na podstawie badań laboratoryjnych próbki wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi, pobranej z wodociągu publicznego Gołdap w ramach wewnętrznej kontroli jakości wody, prowadzonej przez Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o., ul. Sikorskiego 9 A, 19-500 Gołdap, zbadanej przez Powiatową Stację Sanitarno-Epidemiologiczną w Ełku, Laboratorium Badań Epidemiologicznych Środowiskowych i Żywności, ul. Toruńska 6a/1, 19-300 Ełk oraz Laboratorium J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o., ul. Chwaszczyńska 180, 81-571 Gdynia, stwierdzam, że woda odpowiada wymaganiom sanitarnym w zakresie zbadanych:

- parametrów mikrobiologicznych określonych w części A - tabeli 1 i części C - tabela 1 załącznika nr 1 do rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r. poz. 2294);
- parametrów organoleptycznych i fizykochemicznych określonych w części C - tabela 2 załącznika nr 1 do rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r. poz. 2294).

Z wyrazami szacunku

Grażyna Mentel
Państwowy Powiatowy
Inspektor Sanitarny w Gołdapi

/dokument podpisany elektronicznie/

Otrzymują:

1. Adresat (adres ADE: AE:PL-51998-79984-JAATR-14)



**CHRONIMY ZDROWIE
Z MYŚLĄ O PRZYSZŁOŚCI**



Powiatowa Stacja Sanitarno - Epidemiologiczna w Gołdapi
ul. Wolności 11 | 19-500 Gołdap
+48 87 6151547
adres e-mail: psse.goldap@sanepid.gov.pl
adres e-Doręczeń: AE:PL-53270-62181-IEIGB-25

2. Burmistrz Gołdapi, Plac Zwycięstwa 14, 19-500 Gołdap (adres ADE: AE:PL-96251-38646-GCDFA-24),
3. a/a.



Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna
Laboratorium Badań Epidemiologicznych Środowiskowych i Żywności
19-300 Elk ul. Toruńska 6A/1
tel. 087 621-77-69 fax 087 621 77 64
NIP 848-11-50-993



Laboratorium badawcze akredytowane przez Polskie Centrum Akredytacji,
sygnatariusza porozumień EA MLA i ILAC MRA dotyczących wzajemnego uznawania sprawozdań z badań.
Nr akredytacji AB 614

Strona 1/ liczba stron 2

AB 614

Znak sprawy: LBEŚIŻ.9061.3.105.2026

Elk, dnia: 27.02.2026 r.

Sprawozdanie LBEŚIŻ/ 105 z / 2026

1. Badania wykonano na zlecenie:

Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o.
ul. Generała Sikorskiego 9A, 19-500 Gołdap

zlecenie nr W / 9 / Goł z dnia 24.02.2026

2. Obiekt badania:

próbka wody do spożycia

3. Cel badania: przedstawienie wyników badań w obszarze regulowanym prawnie

4. Miejsce, data i godzina pobrania próbek:

wodociąg publiczny Gołdap - Kran w WC, Budynek mieszkalny Skoczce 10 19-500 Gołdap

pobrana dnia: 24.02.2026 godzina 9:30

5. Data i godzina przyjęcia próbki do Laboratorium:

przyjęta dnia: 24.02.2026 godzina 13:55

6. Próbkę pobrana wg PN-ISO 6857-5 i PN-EN ISO 18458 przez:

pracownik PSSE w Gołdapi M. Kozłowski

7. Stan próbki w chwili przyjęcia do Laboratorium: próbka przydatna

RPW/787/2026-1P



EZO RP PSSE w Gołdapi
(Adm)
Data rejestracji: 2026-02-27
Data wpływu: 2026-02-27

Rodzaj badania		Data wykonania badania		Kod próbki:	
Fizyko-chemiczne		24.02.2026 - 26.02.2026		105 z	
PzB	Badana cacha Metoda	Dokument odniesienia	Jednostka miary	Wynik badania ± niepewność wyniku ¹	Wartości porównawcze jakim powinna odpowiadać woda wg Rozp. MZ z dnia 07.12.2017 r. (Dz.U. 2017 r. poz. 2294)
22	Liczba progowa zapachu TON Metoda uproszczona, perzysta, wybór niewymuszony	PN-EN 1822:2008 + instrukcja I-02/PN-EN 1822	-	<1 N Data badania 24.02.2026 Godzina badania 14:40 Temperatura badania [°C] 22,6 Czas przechowywania [h] nie przechowywane	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian
23	Liczba progowa smaku TPN Metoda uproszczona, perzysta, wybór niewymuszony	PN-EN 1822:2008 + instrukcja I-02/PN-EN 1822	-	<1 N Data badania 26.02.2026 Godzina badania 08:26 Temperatura badania [°C] 22,2 Czas przechowywania [h] 47	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian

Informacje dostarczone przez klienta: p-kt 1,2,3,4,6. Sposób pobrania i przechowywania próbki mogą wpływać na ważność wyniku.

PzB - pozycja z zakresu badań

Sprawozdanie z badań zawiera wyniki badań objęte zakresem akredytacji oraz badań nieakredytowanych

¹ - wynik badania spoza zakresu akredytacji lub otrzymany metodą nieakredytowaną spełniającą wymagania normy PN-EN ISO/IEC 17025

¹ - niepewność wyniku badania podawana jest, dla wszystkich uzyskanych wartości liczbowych, jako niepewność rozszerzona przy współczynniku rozszerzenia k=2 i poziomie ufności 95%. Niepewność wyniku dotyczy procesu badawczego, nie obejmuje niepewności związanej z pobieraniem i transportem próbki

Liczba progowa zapachu TON – wynik < 1 oznacza, że próbka nie ma wyczuwalnego zapachu, wynik > 1 oznacza wyczuwalny zapach; źródłem wody odniesienia jest woda wodociągowa wolna od zapachu i smaku.

Liczba progowa smaku TPN – wynik < 1 oznacza, że próbka nie ma wyczuwalnego smaku, wynik > 1 oznacza wyczuwalny smak; źródłem wody odniesienia jest woda wodociągowa wolna od zapachu i smaku.

Autoryzował(a):

mgr inż. Iwona Barszczewska

mgr inż. Iwona Barszczewska

Sprawozdanie LBEŚIŻ / 105 z / 2026

Rodzaj badania		Data wykonania badania		Kod próbek:	
Mikrobiologiczne		24.02.2026 - 27.02.2026		105 z Oznakowanie próbek przez klienta 10 Got	
PzB	Badana cecha Metoda	Dokument odniesienia	Jednostka miary	Wynik badania	Wartość parametryczna wg Rozp. MZ z dnia 07.12.2017 r. (Dz. U. 2017 r. poz. 2294)
101	Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C Metoda płytkowa, posiew w głębi	PN-EN ISO 6222:2004	JK/ml	78	bez nieprawidłowych zmian <small>Zaleca się, aby objęta bezodpornymi mikroorganizmami nie przekraczały 100 JK/ml w wodzie wprowadzonej do sieci wodociągowej. 200 JK/ml w brzoju konsumenta.</small>
103	Liczba bakterii grupy coli Metoda filtracji membranowej	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04	JK/100 ml	0	0
104	Liczba Escherichia coli Metoda filtracji membranowej	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04	JK/100 ml	0	0
105	Liczba enterokoków kałowych Metoda filtracji membranowej	PN-EN ISO 7899-2:2004	JK/100 ml	0	0

PzB - pozycja z zakresu badań
JK - jednostki tworzące kolonie

Autoryzował(a):


KIEROWNIK ODDZIAŁU
Badań Mikrobiologicznych

mgr Alicja Kalmowska
specjalista mikrobiologii

Zatwierdził(a):

mgr inż. Ewa
mgr inż. Ewa
mgr inż. Ewa
mgr inż. Ewa

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 159009/26/BIA

Zleceniodawca Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Spółka z o.o. SIKORSKIEGO 9A 19-500 GOŁDAP		Próbka (wg deklaracji Zleceniodawcy) Opis próbki: WODA DO SPOŻYCIA Wodociąg publiczny Gołdap- Budynek mieszkalny, Skoczce 10, 19-500 Gołdap
Data przyjęcia próbki	24.02.2026	Stan próbki: bez zastrzeżeń Numer próbki: 159009/26/BIA Próbka pobrana przez pracownika J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o.
Data rozpoczęcia badań	24.02.2026	
Data zakończenia badań	27.02.2026	
Data sprawozdania z badań	27.02.2026	
Informacje dotyczące pobierania próbek:		
Metoda* PN-EN ISO 19458:2007, PN-ISO 5667-5:2017-10		RPL/801/2026-1P  EZD RP PSSE w Gołdapi (Adm) Data rejestracji: 2026-02-27 Data wpływu: 2026-02-27
Protokół poboru próbek nr: 5/2079/24/02/26		
Data poboru: 24.02.2026		
Punkt poboru, miejsce poboru: Wodociąg publiczny Gołdap- Budynek mieszkalny, Skoczce 10, 19-500 Gołdap		
ID Próbkiobrotu: 2079		

Rodzaj badania Metoda	Jednostka	Wynik	Kryterium	Stwierdzenie zgodności
* Barwa ^{1) 2) 3) 4)} PN-EN ISO 7887:2012 Metoda C, PN-EN ISO 7887:2012/Ap1:2015-06	mg/l Pt	< 5 (5±1)	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	-
* Mętność ^{1) 2) 3) 4)} PN-EN ISO 7027-1:2016-09	NTU	< 0,20 (0,20±0,04)	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian. Zalecany zakres wartości do 1,0	-
* pH ^{2) 3) 4)} PN-EN ISO 10523:2012	-	7,9 ± 0,2	6,5-9,5	Zgodny
* Przewodność elektryczna właściwa ^{2) 3) 4)} PN-EN 27888:1999	µS/cm	581 ± 71	≤ 2500	Zgodny
Temperatura ^{2) 3) 4)} PN-77/C-04584 (norma wycofana bez zastąpienia)	°C	3,5 ± 0,2	-	-
Zapach ^{3) 4)} PB-201 wyd. 2 z dn. 17.10.2025	-	nie stwierdzono obcego zapachu	Akceptowalny	Zgodny

- 1) Dolna granica zakresu pomiarowego akredytowanej metody, będąca jednocześnie granicą oznaczania ilościowego wyznaczoną przez Laboratorium.
- 2) Badania wykonano metodami zatwierdzonymi przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Zgierzu (decyzja nr HŚ.9022.17.1.2025 z dnia 30.12.2025 r.).
- 3) Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r. poz. 2294).
- 4) Pomiar pH wykonany w temperaturze 15-25°C.
- 5) Norma wycofana bez zastąpienia, wyniki mogą być wykorzystywane w obszarze regulowanym prawnie.

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 159009/26/BIA

- 0) Dla matrycy woda powierzchniowa i woda podziemna wynik przewodności elektrycznej właściwej kompensowany jest do temperatury 20°C. W przypadku pozostałych matryc kompensowany jest do temperatury 25°C.
- 7) Badania wykonano metodami zatwierdzonymi przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Gdyni (decyzja nr 0/25 NS.904.2.2025 z dn. 08.11.2025 r.).
- 8) Wartości progowe niezdefiniowane.
- 9) Badanie wykonywane w miejscu pobrania próbek.

Autoryzował sprawozdanie z badań:

ID: 492, Ekspert ds. Analiz, Pracownia Analiz Sensorycznych
ID: 665, Starszy Specjalista ds. Analiz, Pracownia Analiz Środowiska
ID: 669, Specjalista ds. Analiz, Pracownia Analiz Środowiska
ID: 806, Specjalista Sekcji Pobierania Próbek, Sekcja Poboru Próbek

Sprawozdanie z badań opatrzono certyfikowaną pieczęcią elektroniczną J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o.

Adres laboratorium:
Chwaszczyńska 180, 81-671 Gdynia
ul. Aleksandrowska 81A, 95-100 Zgierz

Wyniki odnoszą się wyłącznie do pobranych i badanych próbek. Jeśli podano niepewność pomiaru i nie określono inaczej, to jest to niepewność rozszerzona, oszacowana dla współczynnika rozszerzenia $k=2$ i poziomu ufności 95% oraz uwzględnia niepewność pobierania próbek. Jeśli dokonano stwierdzenia zgodności i nie określono inaczej J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. stosuje zasadę prostej akceptacji według wytycznych ILAC-G8:08/2018. Jeżeli w kolumnie „wynik” przedstawiono zapis w postaci „<” lub „>” oznacza to, iż jest to rezultat badania, bezpośrednio powiązany z dolną lub górną granicą zakresu pomiarowego metody. Jeśli dla takiego rezultatu badania podana jest rozszerzona niepewność pomiaru, to dotyczy ona wyłącznie odpowiednio dolnej lub górnej granicy zakresu pomiarowego metody. W przypadku gdy Laboratorium opiera się na rezultacie badania, w kolumnie „stwierdzenie zgodności” przedstawi opinię i interpretację. Niniejsze sprawozdanie nie może być powołane w całości bez pisemnej zgody J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. Odpowiedzialność J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. jest ograniczona wyłącznie do danych zawartych w jego oryginalnie. J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. nie zezwala na stosowanie symbolu akredytacji PCA AB 079 przez swoich klientów, podwykonawców, zewnętrznych dostawców usług i inne strony trzecie. Więcej informacji znajdują się w dokumencie PCA-DA-02. Usługa potwierdzona niniejszym sprawozdaniem podlega Ogólnym Warunkom Świadczenia Usług J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zamieszczonym na stronie www.hamilton.com.pl.

* Badanie akredytowane

Badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę

KONIEC SPRAWOZDANIA